



عاملة صينية في مصنع بإقليم مانهوى يصدر سلعه إلى الاتحاد الأوروبي.

# مفارقة

## رأس المال

إسوار براasad، وraghuram Rajan وأرفيند سوبرامانيان

Eswar Prasad, Raghuram Rajan, and Arvind Subramanian

وفوائض في الحساب الجاري الصيني، جزء كبير من السبب الذي يفسر لماذا يتتدفق رأس المال «صعداً». ولكن ذلك لا يفسر القصة كاملة، فكثير من البلدان الصناعية تواجه حالياً عجزاً في الحساب الجاري، في حين أن عدداً كبيراً من اقتصادات السوق الناشئة تحقق فوائض. ويوضح الشكل ١ أن التدفقات صعداً ليست ظاهرة جديدة كلية؛ إذ يمكن مشاهدة نمط مماثل في منتصف الثمانينيات من القرن الماضي. وتشمل تدفقات رأس المال من البلدان النامية وإليها تدفقات رسمية مثل تدفقات المعونة الأجنبية الوافدة والتدفقات إلى الخارج في شكل احتياطيات دولية متراكمة. وهذه التدفقات يمكن أن تحركها عوامل أخرى غير اعتبارات معدل العائد الأساسي التي سبق مناقشتها. هل تصرف تدفقات رأس المال الخاص على نحو أكبر بما يتفق مع النظرية الاقتصادية. إن الاستثمار الأجنبي المباشر يتتدفق من البلدان الغنية إلى البلدان الفقيرة وهو ما يبعث على الراحة. ولكن في حين أن الاستثمار الأجنبي المباشر تزداد أهميته مع مرور الوقت، فإنه لا يزال يمثل نحو ٤٠ في المائة فقط من

التدفقات الخاصة إلى البلدان النامية ويمثل نسبة أصغر من إجمالي التدفقات. وفضلاً عن ذلك، فإن نمط إجمالي التدفقات هو الأمر المهم في نهاية المطاف من حيث الموارد المتاحة لتمويل الاستثمار في بلد ما. وتدرس هذه المقالة كيف يخصص رأس المال في شتى أنحاء العالم، وما إذا كان رأس المال الأجنبي يعزز النمو حقاً في البلدان النامية.

### دراسة المفارقة

لعل مفارقة لوکاس ليست بمفارقة إذا تعمق المرء المسألة. وفي نهاية المطاف فإن الكثير من البلدان النامية تحدق بها طائفة من المشكلات - بيئية أساسية غير كافية، وقوة عاملة تعليمها ضعيف، والفساد، والتوزيع إلى التخلف عن سداد الدين الذي تحصل عليه من الخارج، وذلك ضمن عوامل أخرى - مما يقلل من العوائد

النظرية الاقتصادية المعيارية أن رأس المال لا بد له في نهاية الأمر أن يتتدفق من البلدان الأكثر ثراء إلى البلدان الأشد فقراً. وهذا يعني أنه لا بد أن يتتدفق من البلدان التي لديها نصيب أكبر لكل عامل من رأس المال المادي - ومن ثم تكون العائدات على رأس المال أقل إلى البلدان التي لديها رأس مال أقل نسبياً - ومن ثم تكون لديها فرص أكثر للاستثمار غير مستغلة. ومن حيث المبدأ، لا بد أن يجعل هذا التحرك لرأس المال البلدان الفقيرة أفضل حالاً من خلال توفير الفرص لها للحصول على موارد مالية أكثر تستطيع عندئذ أن تستثمرها في رأس المال المادي مثل المعدات والآلات والبنية الأساسية. ومثل هذا الاستثمار لا بد أن يحسن مستويات العمالة والدخل.

ومن الطبيعي توقيع، أنه مع حشد العولمة المالية. التدفقات عبر الحدود لمختلف أشكال رأس المال المالي. قواها، فإن هذه التدفقات من البلدان الصناعية إلى البلدان النامية ستزيد، مما يؤدي إلى تحسين أحوال كل البلدان. وهذا سيناريو وردى حقاً. ولكن ما هو الواقع؟ في مقالة شهرية كتبها روبرت لوکاس في عام ١٩٩٠

إشارة إلى أن تدفقات رأس المال من البلدان الغنية إلى البلدان الفقيرة كانت متواضعة جداً ولم تكن قريبة بحال من المستويات التي تكهنت بها النظرية. وقد طفرت العولمة المالية، بالطبع، خلال العقد ونصف العقد الماضيين فما الذي أصبحت عليه المفارقة التجريبية التي حددها لوکاس؟ هل أدى ازدياد الاندماج المالي إلى حل هذه المفارقة؟

ومما تجدر ملاحظته أن هذه المفارقة، قبل أي شيء، احتملت مع مرور الوقت. وكما يوضح الشكل ١ فقد انخفض متوسط الدخل، في البلدان المصدرة لرأس المال، مقارنة بالولايات المتحدة إلى ما دونه، في البلدان المستوردة لرأس المال. بعبارة أخرى، طفق رأس المال يتتدفق من البلدان الفقيرة إلى البلدان الغنية! إن ما حدث أخيراً من أوجه العجز في الحساب الجاري في الولايات المتحدة،



الأجنبي المباشر خلال الفترة ١٩٧٠-٢٠٠٤، كما تلت الصين مبالغ كبيرة. وهذا يوحى بأن البلدان سريعة النمو توافر لها فرص أفضل للاستثمار. وهذا يفسر السبب في أنها تجذب استثمارات أجنبية مباشرة أكثر. بيد أنها لا تستخدم رأس المال أجنبياً أكبر بوجه عام، وأنها تصدر، كما في حالة الصين، رأس المال في نهاية الحساب الختامي.

بل إن هذا الانحراف الظاهر في التمويل الأجنبي الشامل أكثر إثارة عندما يفحص المرء توزيع رأس المال عبر البلدان النامية. وتبدو مفارقة تدفقات رأس المال الدولي أسوأ مما تخيله لوكان!

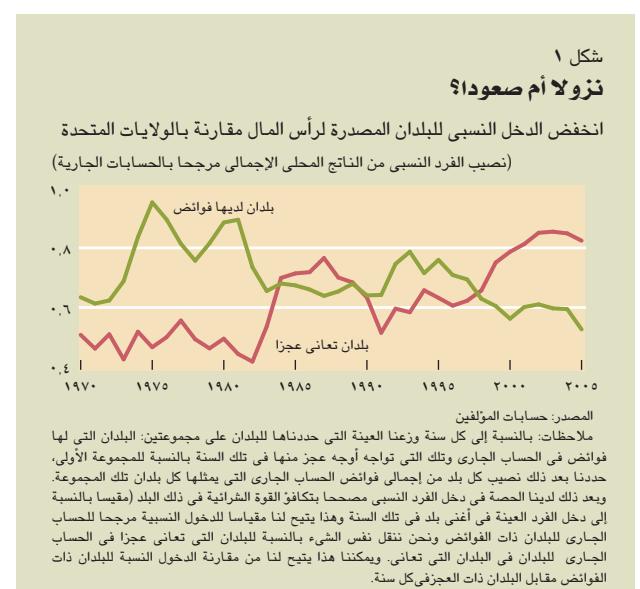
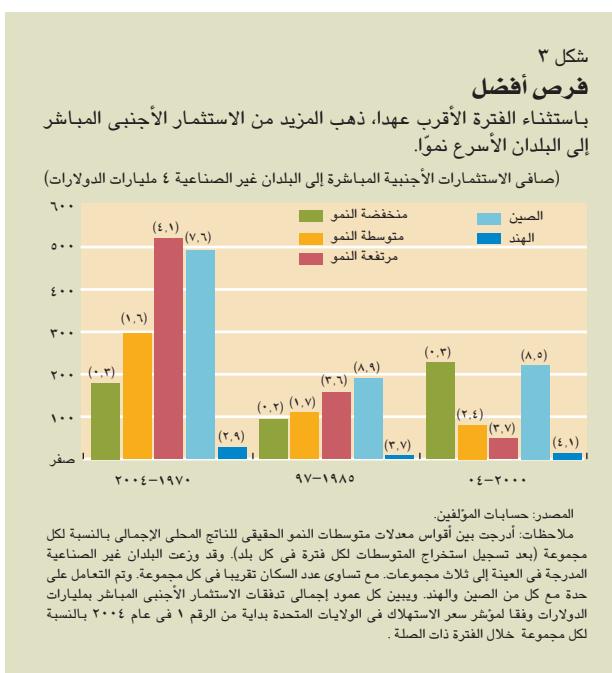
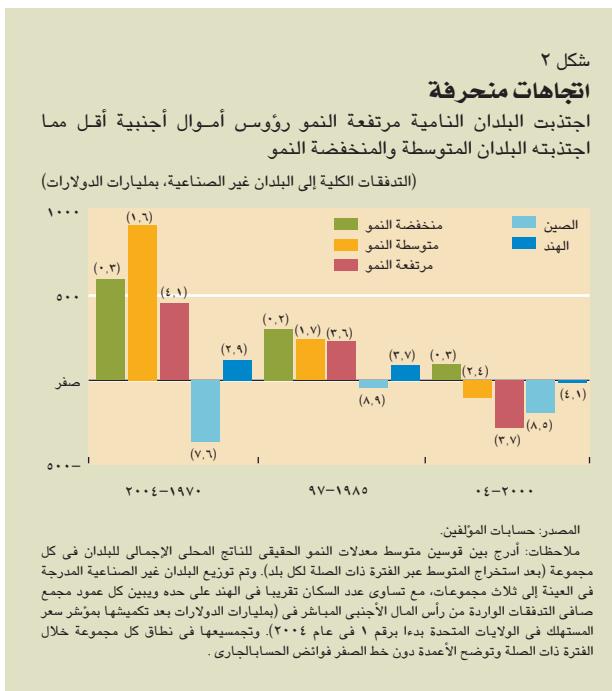
على الاستثمار المصححة لمراقبة المخاطر. وهذه المشكلات يمكن أن تفسر لماذا لا يتدفق رأس المال إلى البلدان النامية بالكميات التي يتوقعها المرء. وقد يكون العائد المصحح لمراقبة المخاطر الذي يمكن للمستثمر الأجنبي الحصول عليه من الاستثمار في هذه البلدان أقل كثيراً من معدل العائد الذي يمكن توقعه على أساس مجرد الندرة النسبية لرأس المال والوفرة النسبية للعملة.

وعلى أي حال، فإن رأس المال الذي يتدفق إلى بلدان غير صناعية، لابد أن يتجه على نحو أكثر إلى بلدان تنمو بأسرع معدل، ومن ثم يرجح أن توافر لديها أفضل الفرص للاستثمار. ولكن هل يتم ذلك؟

ولكي ندرس هذه القضية، اخترنا ٥٩ بلداناً ملماً في نطاق يترواح بين معدلات منخفضة ومرتفعة لمتوسط النمو خلال الفترة ١٩٧٠-٢٠٠٤. ثم قمنا بعد ذلك بتقسيمها إلى ثلاث مجموعات متساوية تقريباً في عدد السكان الكلي. وعموماً الصين والهند بصورة منفصلة بسبب ضخامة عدد سكانهما، وأضفتنا عجز الحساب الجاري لكل مجموعة. وقمنا بتكميل التدفقات المحسوبة بالدولارات من مؤشر أسعار المستهلك الأميركي لجعلها قابلة للمقارنة مع مرور الوقت. ومن حيث المبدأ، لابد أن يذهب رأس المال أكثر إلى البلدان الأسرع نمواً وأن يذهب رأس المال الأقل إلى المجموعة الأبطأ نمواً.

ويوضح الشكل ٢ أنه في خلال الفترة ١٩٧٠-٢٠٠٤، وكذلك خلال فترات أقصر أخرى، كان صافي مبلغ رأس المال الذي تدفق على البلدان النامية المرتفعة النمو نسبياً أقل مما تدفق على مجموعة البلدان المتوسطة والمنخفضة النمو. وخلال الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٠ انقلب النطاق حقاً إلى العكس مع قيام الصين والهند، والبلدان المرتفعة والمتوسطة النمو جميعها بتصدير مبالغ كبيرة من رأس المال، في حين كانت البلدان منخفضة النمو تطلق مبالغ كبيرة. وقد وصفت مسألة أن تدفق رأس المال على البلدان النامية لا يساير النمو، بلغز التخصيص من قبل جورينشاس وجين (٢٠٠٧).

ويزيد هذا اللغز عمّا إذا فحصنا تدفقات الاستثمار الأجنبي المباشر (انظر الشكل ٣). وخلال الفترة الأكثر حدة (٢٠٠٠-٢٠٠٤) فإنه حتى تدفقات الاستثمار الأجنبي المباشر الصافية لم تساير النمو. بيد أن ذلك يحدث بصفة عامة مع تلقى مجموعة البلدان غير الصناعية الأكثر نمواً معظم الاستثمار



## دفع عجلة النمو

لذلك. وقد حاولنا النظر فيما وراء فترات الازدهار قصيرة الأمد الممولة خارجياً (وريما فترات الأزمات الاقتصادية) إلى ما إذا كانت البلدان غير الصناعية، التي حققت على المدى المتوسط أو الطويل أسرع معدل للنمو قد اعتمدت أشد الاعتماد على التمويل الأجنبي. ولكنها لم تفعل ذلك.

وقد أجرينا أيضاً تحليلات إحصائية أكثر شمولاً لهذه العلاقة، وفحصنا في الاعتبار مختلف العوامل الأخرى ربما تكون قد حرّكت النمو، وفحصنا سلامه النتائج، بوسائل عديدة. فعلى سبيل المثال، نظرنا في الارتباط للفترة ١٩٩٧-١٩٩٥ فحسب. وقد كانت هذه الفترة تمثّل، إلى حد ما، ذروة التكامل العالمي الحديث، مع ارتفاع تدفقات رأس المال، وظهور فترة من الهبوط النسبي في الأسواق المالية الدولية (فيما عدا أزمة التاكيلا المكسيكية). ولابد أن هذه كانت الفترة التي سطع فيها نجم فوائد تدفقات رأس المال. بيد أنه في معظم هذه الحالات، ظل الارتباط إيجابياً بين أرصدة الحساب الجاري والنمو بالنسبة للبلدان غير الصناعية. (وكان الارتباط صفرًا في باقي الحالات). ولم نجد في أي حال العلاقة السلبية التي تنبأ بها النظريّة الاقتصاديّة.

## استغلال المدخرات

كيف نفس النتيجة القائلة بأنه يوجد ارتباط إيجابي بين فائض الحساب الجاري ومعدل النمو في بلد ما؟ هناك تفسير ممكن هو أن العلاقة، تعكس، وتحركها، المدخرات المحلية التي تحدّدها إما قوى أعمق أو تولد من خلال النمو ذاته. وفي نهاية المطاف، فإذا استجابت التدفقات الأجنبية الوافية إلى حد كبير لفرص الاستثمار، فلابد أنه توجد علاقة سلبية غامضة بين النمو والحساب الجاري. الواقع أنه يبدو أن الارتباط الإيجابي الذي توصلنا له تحرّكه إلى حد كبير، بالطبع، فإن الاستثمار، وهذا يعني أن البلدان غير الصناعية التي تحوز مدخرات أعلى بالنسبة لمستوى معين من الاستثمار تشهد نمواً أعلى. وبالطبع، فإن الاستثمار في البلدان مرتفعة الادخار يمكن أن يكون أكثر ارتفاعاً. ومن ثم فإن المدخرات الوطنية المرتفعة لا تعني ضمناً قلة الاعتماد على المدخرات الأجنبية. وقد قسمتنا في الشكل ٥ عينة البلدان غير الصناعية إلى أربع مجموعات وفقاً لما إذا كانت فوق أو تحت المستويات المتوسطة لنسب الاستثمار إلى الناتج المحلي الإجمالي والحساب الجاري إلى الناتج المحلي الإجمالي. وكما هو متوقع يبيّن الشكل أن البلدان التي تتمتّع بمستويات مرتفعة من الاستثمار ستحقق نجاحاً أكبر من تلك ذات المستويات المنخفضة، وما يثير الاهتمام هو أن البلدان التي تتمتّع بنسب مرتفعة من الاستثمار واعتماد أقل على رأس المال الأجنبي (أوجه عجز أقل في الحساب الجاري) حققت نمواً أسرع - بلغ نحو ١% في المائة في السنة في المتوسط. منه في البلدان مرتفعة الاستثمار التي تعتمد أيضاً بقدر أكبر على رأس المال الأجنبي.

## ماذا يجري؟

يمثل تفسير الارتباط الإيجابي بين فائض الحساب الجاري ومعدل نمو بلد ما في أن النمو الأعلى يرتبط بـ... ويولد هو نفسه - مدخرات محلية أكبر. وبعبارة أخرى، إن البلدان سريعة النمو قد تحتاج إلى رأس مال أجنبي أقل. والمشكلة في هذا التفسير هي أنه مع نمو البلدان (أى عندما تواجه صدمة إنتاجية إيجابية) فلابد لها بصورة نمطية من أن ترتفع في الاستهلاك بدرجة أكبر (لأنها تصبح أكثر ثراء) وأن تستثمر أكثر (بسبب فرص الاستثمار). ومن ثم فإن الارتباط لابد، إذا حدث، أن يكون سلبياً.

لماذا لا يتدفق المزيد من رأس المال الأجنبي على البلدان غير الصناعية التي تنمو على نحو أسرع، ومن ثم تكون الإنتاجية الحدية الظاهرة لرأس المال (وريما الجادة الإنمائية) مرتفعة حقاً؟ وأهم من ذلك، هل تعيق هذه التدفقات المنحرفة لرأس المال النمو في البلدان غير الصناعية؟

لقد توصل قدر كبير من البحث إلى نفس الاستنتاج في الأساس: وهو أنه من الصعب، تحديد علاقة سببية قوية بين تدفقات رأس المال الخاص الوافدة والنمو الاقتصادي، باستخدام بيانات الاقتصاد الكلي. فهل يعني ذلك أن رأس المال الأجنبي ليست له أهمية؟

وللتتصدي لهذه المسألة بطريقة مختلفة، فحصنا العلاقة طويلة الأمد بين أرصدة الحساب الجاري والنمو. وتعتبر أرصدة الحساب الجاري مقاييس لإجمالي التمويل برأس المال الخارجي المتاح للاستثمار في بلد ما. وهذا المقاييس مهم بصفة خاصة لأنّا نحن لأنّه يمثل الفرق بين المدخرات الوطنية والاستثمار الوطني. وينبغي للبلدان التي تفترض كثيرة من الخارج أن تكون قادرة على الاستثمار بدرجة كبيرة (لأنّها أقل تقييداً بالإدخار المحلي)، ومن ثم لا بد أن تنمو على نحو أسرع.

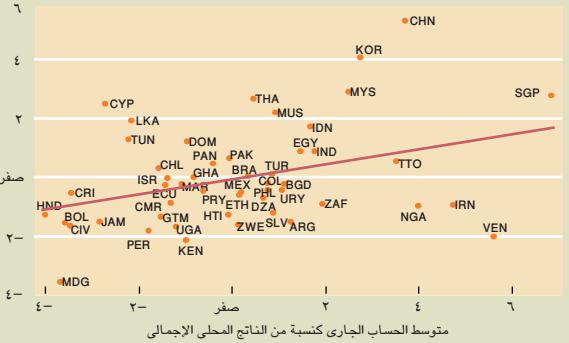
وقد بحثنا الارتباط بين النمو والحسابات الجارية باستخدام بيانات تم استخراج متوسطها عبر فترة طويلة في كل بلد. وما يثير الدهشة أنه بالنسبة إلى العينة التي عرضناها وتشمل ٥١ بلداً غير صناعي، كان الارتباط إيجابياً (انظر الشكل ٤). بعبارة أخرى، فإن البلدان النامية التي اعتمدت على نحو أقل على التمويل الخارجي حققت نمواً أسرع على المدى الطويل. وهذا لا يعني القول أنه لا توجد وقائع حققت فيها البلدان غير الصناعية نمواً سريعاً وعانت أوجه عجز شديدة في الحساب الجاري. وتعتبر بلدان شرق آسيا فيما قبل الأزمة مثلاً واضحاً

شكل ٤

## الاعتماد على النفس

حققت البلدان النامية التي اعتمدت على رأس المال الأجنبي بدرجة أقل نمواً أسرع

(متوسط نمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي، نسبة مئوية)



المصدر: حسابات المؤلفين.

ملاحظات: ARG = الأرجنتين، BGD = بنجلاديش، CHN = الصين، CHL = بوليفيا، COL = كولومبيا، CYP = كورسيكا، DOM = قبرص، GBI = الجمهورية الدومينيكية، ECU = مصر، EGY = إثيوبيا، ECU = إقليمي، ETH = إثيوبيا، GHA = غانا، GTM = غامبيا، HND = هندوراس، HTI = هايتي، IND = إندونيسيا، IRN = إيران، IRN = إسلامية، KOR = كوريا، KOR = كوريا، LKA = سريلانكا، MAR = ماروكو، MEX = مكسيك، MYS = موريشيوس، MUS = مالطا، MGA = مالطا، PAK = باكستان، MDG = مدغشقر، PEG = بيرو، PHL = الفلبين، PHL = باراغواي، PRY = سلفادور، SLV = سلفادور، TOO = تايلاند، TUN = تونس، TUR = تركيا، UEA = أوغندا، URY = أوروجواي، VEN = فنزويلا، VEN = جنوب أفريقيا، ZEW = زيمبابوي.



لوقائع النمو بأن القطاع الدينامي للصناعة التحويلية يعتبر مفتاحاً للنمو طويلاً الأجل. ومن ثم فإن تقليل الاعتماد على رأس المال الأجنبي - وتجنب الإفراط في التقدير يساعد في تنمية قطاع للصناعة التحويلية يستهدف التصدير.

### الحذر واجب

ما ينطوي عليه تحلينا من تداعيات أن ما يbedo من تدفقات منحرفة لرأس المال حالياً من البلدان الفقيرة إلى البلدان الغنية لا يعني بالضرورة وجود أوجه عدم كفاءة في الأسواق المالية العالمية. فقد يدل بالأحرى على وجود عوائق مالية وهيكيلية أخرى تحد من قدرة بلد فقير على استيعاب رأس المال الأجنبي.

وتؤدي نتائجنا، إذا أخذناها بقيمتها الإسمية، بأن هناك علاوة للنمو ترتبط بانخفاض الاعتماد على التمويل الخارجي - وإن لم يكن لدينا دليل قوى بأن ذلك يمثل علاقة سلبية. بيد أن اعتماد البلدان غير الصناعية على المدخلات المحلية يفسر لتمويل الاستثمار، ينطوي على تكالفة. إذ سيكون هناك استهلاك واستهلاك أقل مما يحدث لو استطاعت هذه البلدان الاعتماد على رأس مال أجنبي بنفس الشروط التي تتمتع بها البلدان الصناعية.

ماذا يعني كل ذلك بالنسبة للسياسات المتعلقة بارتفاع حساب رأس المال؟ إن أيام مناقشة لمزايا افتتاح الحساب الجاري يرجح أن تكون مسألة متعلقة جداً بخصائص بلد معين. وتؤدي نتائجنا بأنه، بقدر ما يكون القطاع المالي المحلي متلافياً وهناك حاجة ماسة لتجنب رفع سعر الصرف الناجم عن التدفقات - قد يكون من الضروري توخي قدر أكبر من الحذر تجاه أشكال معينة من تدفقات رأس المال الأجنبي. وفي الوقت نفسه قد تكون الحاجة ماسة إلى الافتتاح المالي لحفظ التنمية المالية المحلية وجني المنافع التي توفرها التدفقات المالية والفرص الأفضل للنمو.

كيف يمكن حل هذه المعضلة؟ قد يتمثل نهج في إبداء التزام صارم - والمأمول أن يكون قابلاً للتصديق. بادamas الأسوق المالية في تاريخ محمد في المستقبل، وبذلك يتاح الوقت اللازم لتطوير النظام المالي المحلي دون حدوث آثار عكسية ممكنة من تدفقات رأس المال، حتى مع توفير حافز للمشاركون للاستعداد للاندماج بإيقاف اشهر سيف المنافسة الأجنبية مستقبلاً فوق رؤوسهم. وثمة مثال حديث لذلك وهو النهج الذي اتبعته الصين في محاولة حفظ الإصلاح المالي من خلال الالتزام بفتح قطاعها المصرفى أمام المنافسة الأجنبية كجزء من التزاماتها بالانضمام إلى منظمة التجارة العالمية.

ويتطلب الأمر إجراء قدر كبير من البحث لكن يفهم على نحو أفضل، كيف يمكن زيادة قدرة بلد ما على الاستيعاب، مما يتبعه دوره للبلدان النامية الاستفادة من التمويل الخارجي حتى خلال عملية التنمية. ■

إسوار براساد؛ أستاذ أقدم لكرسي ناندار بـ تولاني للسياسة التجارية بجامعة كورنيل، راغورام راجان؛ أستاذ متخصص لكرسي إبريك جيليتشر بمدرسة التجارة بجامعة شيكاغو؛ وأرفيند سوبرامانيايان، مساعد مدير في دائرة البحث بصندوق النقد الدولي.

يستند هذا البحث إلى ورقة عمل تصدر قريباً من صندوق النقد الدولي حررها المؤلفون وتحوي نتائج ومراجع مفصلة.

### المراجع:

Gourinchas, Pierre-Olivier, and Olivier Jeanne, 2007, "Capital Flows to Developing Countries: The Allocation Puzzle," IMF Working Paper, forthcoming.

Lucas, Robert, 1990, "Why Doesn't Capital Flow from Rich to Poor Countries?" American Economic Review, Vol. 80 (May), pp. 92–96.

وهذا هو المجال الذي يمكن فيه للنظام المالي - خاصة إذا كان متلافياً - أن يلعب دوراً. فإذا كان القطاع المالي يتسم بالعمق والكفاءة، فإن زيادة مستدامة في الإنتاج لأبد أن تؤدي ليس فقط إلى زيادة الاستثمار (حيث تفترض الشركات للاستفادة من فرص الاستثمار)، وإنما يؤدي أيضاً إلى زيادة الاستهلاك حيث يفترض المستهلكون للاستهلاك توقعات ارتفاع دخلهم. وبالعكس، فإن القطاع المالي الضعيف قد يترجم زيادة مستدامة في إنتاجية قطاعات معينة، إلى نمو أضعف في الاستثمار ونمو أكبر في المدخلات. ويمكن قصر الاستثمار الشركات على الأموال التي تولدها الشركات داخلياً من استثمار سابق في حين يدخل المستهلكون قدرًا كبيراً من الدخل المتولد من زيادة الإنتاجية لأنهم لا يستطعون الاقتراب توقعات ارتفاع الدخل في المستقبل.

وثمة إمكانية أخرى هي أن الأنظمة المالية الضعيفة قد لا تساعد على نحو كفاءة في الوساطة في رأس المال الأجنبي. وهذا يمكن أن يسفر أيضًا عن الافتقار إلى علاقة إيجابية بين تدفقات رأس المال الأجنبي والنمو المرتفع. ولكن إذا كانت الأنظمة المالية في البلدان النامية ضعيفة، فمن أين تأتي المكاسب في الإنفاق؟ إن حسناً يقول إن قوى العولمة - خاصة سلاسل العرض المحسنة وازيداد المنافسة التي يسفر عن زيادة الإنتاج الكفاءة - يمكن أن تحقق مكاسب في الإنفاقية في البلدان غير الصناعية رغم ضعف النظام المالي.

واتساقاً مع وجهات النظر القائلة إن رأس المال الأجنبي قد لا يكون مطلوباً ولا مفيداً بسبب الأنظمة المالية الضعيفة، نرى أن الارتباط الإيجابي بين أرصدة الحساب الجاري والنمو يثبت عندما نفحص مجموعة البلدان ذات الأنظمة المالية الأقل تطوراً فحسب. وفيما يتعلق بالبلدان التي تشهد وقائع نمو فإن نطاق فرص الاستثمار المربح، وكذلك مستوى الاستهلاك الخاص قد تعرقلهما عوائق القطاع المالي، معنى أن الاستثمار سيتعين تمويله من خلال المدخلات المتولدة محلياً.

والاعتماد المفرط على رأس المال الأجنبي قد تكون له أيضاً عواقب ضارة. فهو قد يؤدي إلى رفع قيمة النقد، كما قد يؤدي في بعض الظروف إلى المغalaة في التقدير (حيث يكون مستوى سعر الصرف أعلى من المستوى الذي توسيعه الأسس الاقتصادية). وهذا بدوره يمكن، أن يلحق أضراراً بقدرة قطاعات رئيسية مثل الصناعة التحويلية على المنافسة وبصادراتها. وتؤدي التحليلات الأخيرة

